ارشادات حول الخدمات الصحية وتسهيلات الدراسة

للعام الدراسي العامة بمدينة نيويورك

العام الدراسي 2019-2020

تُزعم إدارة التعليم لمدينة نيويورك (DOE) ومكتب الصحة المدرسية (OSH) معاً لتوفير الخدمات لجميع التلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة. تتيح هذه الخدمات للطلاب القيام بالمشاركة الكاملة في المدرسة. إذا كان طفلك يحتاج خدمة صحية أو تسهيلة بوجب الفقرة 504 من قانون إعادة التأهيل، يرجى منك إكمال الاستمارة المقدمة.

من المهم أن تقوم إدارة التعليم للمدنية نيويورك (DOE) بمراجعة الاستمارات كل عام دراسي.

ننصح في: أبريل/ نيسان 2019

T&I - 29528 Guidelines for the Provision of Health Services SY_2019-20_FINAL (Arabic)

1. استمارات إعطاء الدواء (MAFs) - يتم إكمال هذه الاستمارة من طرف مقدم الخدمة الصحية لطفلك وذلك لحصوله على الدواء أو المعالجة في المدرسة.

2. استمارات العلاج الموصوف طبياً (غير الأدوية) - يتعين أن يتم إكمال هذه الاستمارة من طرف مقدم الرعاية الصحية لطفلك لطلب إجراءات خاصة مثل قطرة الندى عن طريق أنبوب، النظر، أو وضع الجهاز في المدرسة. يتعين استخدام هذه الاستمارة لجميع العلاجات التي تتطلب مهارات تمريضية.

3. طلب الحصول على تسهيلات الفقرة 504 - أكمل هذه الاستمارة لطلب خدمات خاصة مثل مبنى خالي من العوائق، استخدام المصعد، تسهيلات امتحانية، إلخ.

Si vous avez des questions, veuillez contacter le coordinateur des services de la section 504 ou le médecin de l'école. Nous vous remercions de votre aide.

Health Care Practitioners: please see back of page.

Health Care Practitioners: please see back of page.
Health Care Practitioner Instructions for Completion of the Request for Accommodations Form

Please follow these guidelines when completing the forms:

- Your patient may be treated by several health care practitioners. The health care practitioner completing the form should be the one treating the condition for which services are requested.
- This form must be completed by the student’s licensed medical provider (MD, DO, NP, PA) who has treated the student and can provide clinical information concerning the medical diagnoses outlined as the basis for this request. Forms cannot be completed by the parent/guardian. Forms cannot be completed by a resident.

All requests for accommodations are based on medical necessity. Please ensure that your answers are complete and accurate. All requests for medical accommodations will be reviewed by the Office of School Health (OSH) clinical staff, who will contact you if additional clarification is needed. There is a school nurse present in most schools. Requests for 1:1 nursing will be reviewed on a case-by-case basis.

- Please clearly type or print all information on this form. Illegible, incomplete, unsigned or undated forms cannot be processed and will be returned to the student’s parent or guardian.
- Provide the full name and current diagnoses of clinical relevance for the student.
- Describe the impact of the diagnoses/symptoms, medical issues, and/or behavioral issues that may affect the student during school hours or transport, including limitations and/or interventions required.
- Include any documentation and test results for any specialty services or referrals relevant to the accommodations requested.
- Only request services that are needed during school hours. Do not request medicine that can be given at home, before or after school hours.
- If a student requires medications or procedures to be performed, please complete and submit all relevant Medication Administration Forms (MAFs) and/or a Request for Medically Prescribed Treatment. The orders should be specific and clearly written. This allows the school nurse to carry it out in a clinically responsible way.
- Requests for alternative medicines will be reviewed on a case-by-case basis.
- Clearly print your name and include the valid New York State, New Jersey, or Connecticut license and NPI number.
- On the Medical Accommodations Request Form:
  - Please list the days and times that are best to contact you to provide further clarification of the request.
  - Please sign the attestation documenting that the information provided is accurate.
- Epinephrine may be stored in the classroom, in a common area, or transported with students as indicated in their Allergy Response Plan.

Student Skill Level: Students should be as self-sufficient as possible in school. Health Care Practitioners must determine whether the child is nurse-dependent, should be supervised, or is independent to take medicine or perform procedures

- **Nurse-Dependent Student:** nurse must administer. Medicine is typically stored in a locked cabinet in the medical room.
- **Supervised Student:** student self-administers, under adult supervision. The student should be able to identify their medicine, know the correct dose and when to take it, understand the purpose of their medicine, and be able to describe what will happen if it is not taken.
- **Independent Student:** student can self-carry/self-administer. For students who are independent, initial the section of the form that allows student to self-administer at school and during trips. Students are never allowed to carry controlled substances.
- **If no skill level is selected, OSH clinical staff will designate the student as nurse-dependent by default, until further advised by the student’s health care practitioner.**

Thank you for your cooperation.